

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

Bismillaahir rohmaanir rohiim;

Dengan menyebut nama Allah Yang Maha Pemurah lagi Maha Penyayang.

الرَّحْمَنُ

ar-rahmān

[55.1] (Tuhan) Yang Maha Pemurah,

عَلَّمَ الْقُرْآنَ

'allamal-qur`ān

[55.2] Yang telah mengajarkan Al Qur'an.

خَلَقَ الْإِنْسَانَ

khalaqal-insān

[55.3] Dia menciptakan manusia,

عَلَّمَهُ الْبَيَانَ

'allamahul-bayān

[55.4] Mengajarnya pandai berbicara.

الشَّمْسُ وَالْقَمَرُ يُحْسَبَانِ

asy-syamsu wal-qamaru biḥusbān

[55.5] Matahari dan bulan (beredar) menurut perhitungan.

وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ

wan-najmu wasy-syajaru yasjudān

[55.6] Dan tumbuh-tumbuhan dan pohon-pohonan kedua-duanya tunduk kepada-Nya.

وَالسَّمَاءَ رَفَعَهَا وَوَضَعَ الْمِيزَانَ

was-samā`a rafa'ahā wa waḍa'al-mīzān

[55.7] Dan Allah telah meninggikan langit dan Dia meletakkan neraca (keadilan).

أَلَّا تَطْغَوْا فِي الْمِيزَانِ

allā taṭgau fil-mīzān

[55.8] Supaya kamu jangan melampaui batas tentang neraca itu.

وَأَقِيمُوا الْوَزْنَ بِالْقِسْطِ وَلَا تُخْسِرُوا الْمِيزَانَ

wa aqimul-wazna bil-qisṭi wa lā tukhsirul-mīzān

[55.9] Dan tegakkanlah timbangan itu dengan adil dan janganlah kamu mengurangi neraca itu.

وَالْأَرْضَ وَضَعَهَا لِلْأَنَامِ ﴿١٠﴾

wal-arḍa waḍa'ahā lil-anām

[55.10] Dan Allah telah meratakan bumi untuk makhluk (Nya).

فِيهَا فَاكِهَةٌ وَالنَّخْلُ ذَاتُ الْأَكْمَامِ ﴿١١﴾

fiḥā fākihātuw wan-nakḥlu zātul-akmām

[55.11] di bumi itu ada buah-buahan dan pohon kurma yang mempunyai kelopak mayang.

وَالْحَبُّ ذُو الْعَصْفِ وَالرَّيْحَانُ ﴿١٢﴾

wal-ḥabbu zūl-'aṣfi war-raiḥān

[55.12] Dan biji-bijian yang berkulit dan bunga-bunga yang harum baunya.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٣﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.13] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

خَلَقَ الْإِنْسَانَ مِنْ صَلْصَلٍ كَالْفَخَّارِ ﴿١٤﴾

khalāqal-insāna min ṣalṣāling kal-fakḥkhār

[55.14] Dia menciptakan manusia dari tanah kering seperti tembikar,

وَخَلَقَ الْجَانَّ مِنْ مَّارِجٍ مِّن نَّارٍ ﴿١٥﴾

wa khalāqal-jānna mim mārijim min nār

[55.15] dan Dia menciptakan jin dari nyala api.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٦﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.16] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

رَبُّ الْمَشْرِقَيْنِ وَرَبُّ الْمَغْرِبَيْنِ ﴿١٧﴾

rabbul-masyriqaini wa rabbul-magribān

[55.17] Tuhan yang memelihara kedua tempat terbit matahari dan Tuhan yang memelihara kedua tempat terbenamnya.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿١٨﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.18] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

مَرَجَ الْبَحْرَيْنِ يَلْتَقِيَانِ ﴿١٩﴾

marajal-baḥraini yaltaqiyān

[55.19] Dia membiarkan dua lautan mengalir yang keduanya kemudian bertemu,

بَيْنَهُمَا بَرْزَخٌ لَّا يَبْغِيَانِ ﴿٢٠﴾

bainahumā barzakhul lā yabgiyān

[55.20] antara keduanya ada batas yang tidak dilampaui oleh masing-masing.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢١﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.21] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

مَخْرُجٍ مِنْهُمَا اللُّؤْلُؤُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٢٢﴾

yakhruju min-humal-lu`lu`u wal-marjān

[55.22] Dari keduanya keluar mutiara dan marjan.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٣﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.23] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

وَلَهُ أَجْوَارُ الْمُنشَآتُ فِي الْبَحْرِ كَالْأَعْلَامِ ﴿٢٤﴾

wa lahul-jawāril-munsiya`ātu fil-baḥri kal-a'lām

[55.24] Dan kepunyaan-Nya lah bahtera-bahtera yang tinggi layarnya di lautan laksana gunung-gunung.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٥﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.25] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

كُلُّ مَنْ عَلَيْهَا فَانٍ ﴿٢٦﴾

kullu man `alaihā fān

[55.26] Semua yang ada di bumi itu akan binasa.

وَيَبْقَىٰ وَجْهَ رَبِّكَ ذُو الْجَلَالِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٢٧﴾

wa yabqā waj-hu rabbika ẓul-jalāli wal-ikrām

[55.27] Dan tetap kekal Wajah Tuhanmu yang mempunyai kebesaran dan kemuliaan.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٢٨﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.28] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

يَسْأَلُهُمْ مَنْ فِي السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ كُلَّ يَوْمٍ هُوَ فِي شَأْنٍ ﴿٢٩﴾

yas`aluhū man fis-samāwāti wal-arḍ, kulla yaumin huwa fi sya`n

[55.29] Semua yang ada di langit dan di bumi selalu meminta kepada-Nya. Setiap waktu Dia dalam kesibukan.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٣٠﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.30] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

سَنَفْرُغُ لَكُمْ أَيَّهَ الثَّقَلَانِ ﴿٣١﴾

sanafrugu lakum ayyuhaṣ-ṣaqalān

[55.31] Kami akan memperhatikan sepenuhnya kepadamu hai manusia dan jin.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٣٢﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.32] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

يَمَعَشَرَ الْجِنِّ وَالْإِنْسِ إِنْ أَسْتَطَعْتُمْ أَنْ تَنْفُذُوا مِنْ أَقْطَارِ السَّمَوَاتِ وَالْأَرْضِ فَانْفُذُوا ۚ لَا

تَنْفُذُونَ إِلَّا بِسُلْطَنِ ﴿٣٣﴾

yā ma'syaraḷ-jinni wal-insi inistaṭa'tum an tanfuẓu min aqṭāris-samāwāti wal-arḍi fanfuẓu, lā tanfuẓuna illā bisulṭān

[55.33] Hai jemaah jin dan manusia, jika kamu sanggup menembus (melintasi) penjuru langit dan bumi, maka lintasilah, kamu tidak dapat menembusnya melainkan dengan kekuatan.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٣٤﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.34] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

يُرْسَلُ عَلَيْكُمَا شَوْاظٌ مِّنْ نَّارٍ وَنُحَاسٌ فَلَا تَنْتَصِرَانِ ﴿٣٥﴾

yursalu 'alaikumā syuwāzum min nāriw wa nuḥāsun fa lā tantaṣirān

[55.35] Kepada kamu, (jin dan manusia) dilepaskan nyala api dan cairan tembaga maka kamu tidak dapat menyelamatkan diri (daripadanya).

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٣٦﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.36] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فَإِذَا أَدْنَقَتِ السَّمَاءُ فَكَانَتْ وَرْدَةً كَالدِّهَانِ ﴿٣٧﴾

fa iżansyaqqatis-samā`u fa kānat wardatang kad-dihān

[55.37] Maka apabila langit terbelah dan menjadi merah mawar seperti (kilapan) minyak.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٣٨﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.38] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فَيَوْمَئِذٍ لَا يُسْأَلُ عَنْ ذَنْبِهِ إِنْسٌ وَلَا جَانٌّ ﴿٣٦﴾

fa yauma`izil lā yus`alu 'an zāmbihī insuw wa lā jānn

[55.39] Pada waktu itu manusia dan jin tidak ditanya tentang dosanya.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ ﴿٤٠﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.40] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

يُعْرَفُ الْمُجْرِمُونَ بِسِيمَاهُمْ فَيُؤْخَذُ بِالنَّوَصِي وَالْأَقْدَامِ ﴿٤١﴾

yu'raful-mujrimūna bisīmāhum fa yu`khaẓu bin-nawāṣī wal-aqdām

[55.41] Orang-orang yang berdosa dikenal dengan tanda-tandanya, lalu dipegang ubun-ubun dan kaki mereka.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ ﴿٤٢﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.42] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

هَذِهِ جَهَنَّمُ الَّتِي يُكَذِّبُ بِهَا الْمُجْرِمُونَ ﴿٤٣﴾

hāẓihī jahannamullatī yukāẓẓibu bihal-mujrimūn

[55.43] Inilah neraka Jahanam yang didustakan oleh orang-orang berdosa.

يَطُوفُونَ بَيْنَهَا وَبَيْنَ حَمِيمٍ ءَإِنْ ﴿٤٤﴾

yaṭuḥūna bainahā wa baina ḥamīmīn ān

[55.44] Mereka berkeliling di antaranya dan di antara air yang mendidih yang memuncak panasnya.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ ﴿٤٥﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.45] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

وَلَمَنْ خَافَ مَقَامَ رَبِّهِ جَنَّاتٍ ﴿٤٦﴾

wa liman khāfa maqāma rabbihī jannatān

[55.46] Dan bagi orang yang takut akan saat menghadap Tuhannya ada dua surga.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ أَتُكذِّبَانِ ﴿٤٧﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.47] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?,

ذَوَاتَا أَفْنَانٍ ﴿٤٨﴾

zawātā afnān

[55.48] kedua surga itu mempunyai pohon-pohonan dan buah-buahan.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٤٩﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.49] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فِيهِمَا عَيْنَانِ تَجْرِيَانِ ﴿٥٠﴾

fihimā 'aināni tajriyān

[55.50] Di dalam kedua surga itu ada dua buah mata air yang mengalir.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٥١﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.51] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فِيهِمَا مِنْ كُلِّ فَاكِهَةٍ زَوْجَانِ ﴿٥٢﴾

fihimā ming kulli fākihatin zaujān

[55.52] Di dalam kedua surga itu terdapat segala macam buah-buahan yang berpasangan.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٥٣﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.53] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

مُتَّكِعِينَ عَلَى فُرْشٍ بَطَّأْنُهَا مِنْ إِسْتَبْرَقٍ وَجَنَى الْجَنَّتَيْنِ دَانٍ ﴿٥٤﴾

muttaki`īna 'alā furusyim baṭā`inuhā min istabraq, wa janal-jannataini dān

[55.54] Mereka bertelekan di atas permadani yang sebelah dalamnya dari sutra. Dan buah-buahan kedua surga itu dapat (dipetik) dari dekat.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٥٥﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.55] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فِيهِنَّ قَصِيرَاتُ الْظَّرْفِ لَمْ يَطْمِئِنَّنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌّ ﴿٥٦﴾

fihinna qāshirātuṭ-ṭarfi lam yaṭmiṣ-hunna insung qablahum wa lā jānn

[55.56] Di dalam surga itu ada bidadari-bidadari yang sopan menundukkan pandangannya, tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمْ تَكْذِبَانِ ﴿٥٧﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.57] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

كَأَنَّهُنَّ الْيَاقُوتُ وَالْمَرْجَانُ ﴿٥٨﴾

ka`annahunnal-yāqutu wal-marjān

[55.58] Seakan-akan bidadari itu permata yakut dan marjan.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٥٩﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.59] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

هَلْ جَزَاءُ الْإِحْسَنِ إِلَّا الْإِحْسَنُ ﴿٦٠﴾

hal jazā`ul-iḥsāni illal-iḥsān

[55.60] Tidak ada balasan kebaikan kecuali kebaikan (pula).

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦١﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.61] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

وَمِنْ دُونِهِمَا جَنَّتَانِ ﴿٦٢﴾

wa min duṇihimā jannatān

[55.62] Dan selain dari dua surga itu ada dua surga lagi.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٣﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.63] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?,

مُدَّهَامَّتَانِ ﴿٦٤﴾

mud-hāmmatān

[55.64] kedua surga itu (kelihatan) hijau tua warnanya.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٥﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.65] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فِيهِمَا عَيْنَانِ نَضَّاخَتَانِ ﴿٦٦﴾

fihimā 'aināni naḍḍākhatān

[55.66] Di dalam kedua surga itu ada dua mata air yang memancar.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٧﴾

fa bi`ayyi ālā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.67] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فِيهِمَا فَكِهَةٌ وَنَخْلٌ وَرُمَّانٌ ﴿٦٨﴾

fihimā fākihātuw wa nakhluw wa rummān

[55.68] Di dalam keduanya ada (macam-macam) buah-buahan dan kurma serta delima.

فَبِأَيِّ ءَالَآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٦٩﴾

fa bi`ayyi alā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.69] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

فِيهِنَّ خَيْرَاتٌ حَسَنَاتٌ ﴿٧٠﴾

fihinna khairātun ḥisān

[55.70] Di dalam surga-surga itu ada bidadari-bidadari yang baik-baik lagi cantik-cantik.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧١﴾

fa bi`ayyi alā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.71] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

حُورٌ مَّقْصُورَاتٌ فِي الْحَيَامِ ﴿٧٢﴾

ḥurum maqṣurātun fil-khiyām

[55.72] (Bidadari-bidadari) yang jelita, putih bersih dipingit dalam rumah.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٣﴾

fa bi`ayyi alā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.73] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

لَمْ يَطْمِثْهُنَّ إِنْسٌ قَبْلَهُمْ وَلَا جَانٌ ﴿٧٤﴾

lam yaṭmiṣ-hunna insung qablahum wa lā jānn

[55.74] Mereka tidak pernah disentuh oleh manusia sebelum mereka (penghuni-penghuni surga yang menjadi suami mereka) dan tidak pula oleh jin.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٥﴾

fa bi`ayyi alā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.75] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

مُتَكِينٍ عَلَى رَفْرَفٍ خُضْرٍ وَعَبْقَرِيٍّ حَسَانٍ ﴿٧٦﴾

muttaki`ina `alā rafaḥin khudriw wa `abqariyyin ḥisān

[55.76] Mereka bertelekan pada bantal-bantal yang hijau dan permadani-permadani yang indah.

فَبِأَيِّ آءِ الْآءِ رَبِّكُمَا تُكَذِّبَانِ ﴿٧٧﴾

fa bi`ayyi alā`i rabbikumā tukaẓẓibān

[55.77] Maka nikmat Tuhan kamu yang manakah yang kamu dustakan?

تَبْرَكَ أَسْمُ رَبِّكَ ذِي الْجَلَلِ وَالْإِكْرَامِ ﴿٧٨﴾

tabārakasmu rabbika zil-jalāli wal-ikrām

[55.78] Maha Agung nama Tuhanmu Yang Mempunyai kebesaran dan karunia.